



EZ Water

	67210	67588	67550
	67212	67590	67552
	67211	67589	67551
	67213	67591	67553

FR Le boîtier sortie d'eau de mer/eau douce permet, par l'intermédiaire d'une pompe et d'un passe coque, l'utilisation d'eau sous pression sur le pont (rinçage du pont, ou du poisson).
Le boîtier complet comprend: Un boîtier en ABS-ASA étanche aux projections / 2 vis inox + cales de fixation / Un connecteur rapide femelle permettant de connecter un tuyau d'arrosage. Le connecteur en laiton chromé avec billes inox inclut un clapet anti-retour / Une bague d'enclenchement pour insérer le tuyau / Connexion au réseau au bord par filetage femelle G 3/4".

Montage : Percer un trou de Ø70 mm. Positionner le boîtier. Se connecter sur le circuit d'eau en aval du groupe d'eau principal. Vérifier l'installation pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Assurer l'étanchéité du boîtier par un joint silicone. Fixer le boîtier à l'aide des vis fournies (Torx T10) au couple de serrage de 5 Nm.

Entretien : Ne nécessite pas d'entretien particulier. Ne pas utiliser de solvants.

EN The fresh or seawater outlet unit allows, when combined with a pump and a through-hull, to use pressure water on the deck (rinse the deck or fish). The complete unit includes: a splash-proof ABS-ASA housing / 2 stainless steel screws + fixing wedges / A female quick connector for use with a watering hose. The chrome-plated brass connector with stainless steel balls includes a non-return valve / A locking ring to insert the hose / Connection to the on-board network by G 3/4" female thread.

Mounting: Drill a Ø70 mm hole. Position the housing. Connect to the water circuit downstream from the main water group. Check the installation to make sure there are no leaks. Ensure the housing is sealed with a silicone seal. Secure the housing using the screws supplied (Torx T10) to the tightening torque of 5 Nm.

Maintenance: Does not require any particular maintenance. Do not use solvents.

DE Der Süß- oder Seewasserauslaufkasten ermöglicht mit einer Pumpe und einem Durchlaufkörper die Verwendung von unter Druck stehendem Wasser auf dem Deck (Abspülen des Decks oder der Fische). Auch für Süßwasser geeignet. Die komplette Einheit enthält: Ein spritzwassergeschütztes ABS-ASA-Gehäuse / 2 Edelstahlschrauben + Befestigungskeile / Eine Schnellkupplungsbuchse zum Anschluss eines Wasserschlauchs. Der Verbinder aus verchromtem Messing mit Edelstahlkugeln enthält ein Rückschlagventil / einen Sicherungsring zum Einführen des Schlauchs / einen Anschluss an das Bordnetz über ein G3 / 4-Zoll-Innengewinde.

Montage: Bohren Sie ein Loch von Ø 70 mm. Positionieren Sie das Gehäuse. Schließen Sie den Wasserkreislauf stromabwärts von der Hauptwassergruppe an. Überprüfen Sie die Installation, um sicherzustellen, dass keine Undichtigkeiten vorliegen. Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse mit einer Silikonichtung verschlossen ist. Befestigen Sie das Gehäuse mit den mitgelieferten Schrauben (Torx T10) mit einem Anzugsmoment von 5 Nm.

Wartung: Erfordert keine besondere Wartung. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.

ES La carcasa de salida de agua de mar permite, mediante una bomba y un pasacascos, el uso de agua de mar bajo presión en cubierta (enjuague de la cubierta, o de la pesca en los barcos pesqueros). También apto para agua dulce. La carcasa completa incluye: una carcasa de ABS-ASA a prueba de salpicaduras / 2 tornillos de acero inoxidable + cuñas de fijación / un conector rápido hembra para conectar una manguera de jardín; el conector de latón cromado con bolas de acero inoxidable incluye una válvula antirretorno / un anillo de bloqueo para insertar la manguera / conexión a la red de a bordo mediante rosca hembra G 3/4".

Montaje: perforar un agujero de Ø70 mm. Posicionar la carcasa. Conectar al circuito hidráulico aguas abajo del grupo principal de agua. Comprobar la instalación para asegurarse de que no haya fugas. Asegurarse de que la carcasa esté sellada con un sello de silicona. Fijar la carcasa con los tornillos suministrados (Torx T10) al par de apriete de 3 Nm.

Mantenimiento: No requiere ningún mantenimiento en particular. No utilizar solventes.

IT La scatola di uscita dell'acqua di mare consente, attraverso una pompa e uno scafo passante, l'uso di acqua di mare pressurizzata sul ponte (risciacquo del ponte o del pesce sulle barche da pesca). Adatto anche per acqua dolce. L'alloggiamento completo include: un alloggiamento ABS-ASA antispruzzo / 2 viti in acciaio inossidabile + cunei di fissaggio / un connettore rapido femmina per il collegamento di un tubo da irrigazione. Il connettore in ottone cromato con sfere in acciaio inossidabile include una valvola di non ritorno / Un anello di bloccaggio per inserire il tubo flessibile / Collegamento alla rete di bordo mediante filettatura femmina G 3/4".

Assemblaggio: praticare un foro Ø70 mm. Posizionare l'alloggiamento. Collegare al circuito idraulico a valle del gruppo idrico principale. Controllare l'installazione per assicurarsi che non vi siano perdite. Assicurarsi che l'alloggiamento sia sigillato con un sigillo in silicone. Fissare l'alloggiamento utilizzando le viti fornite (Torx T10) alla coppia di serraggio di 3 Nm.

Manutenzione: non richiede alcuna manutenzione particolare. Non usare solventi.

SV Sjövattnens utloppslåda tillåter, med hjälp av en pump och ett genomgående skrov, användning av havsvatten på däck (sköljning av däck, eller fisk på båtarna på fiske). Passar också för färskt vatten. Det kompletta hölet inkluderar: ett stänkskyddat ABS-ASA-hölje / 2 skruvar i rostfritt stål + fästklar / En snabbkontakt för kvinnor för anslutning av en trädgårdsslang. Det förkromade mässingskontakten med kulor i rostfritt stål inkluderar en backventil / En låsring för att sätta in slangen / Anslutningen till det inbyggda nätverket med G3 / 4 "hängtråd.

Montering: Borra ett Ø70 mm hål. Placera huset. Anslut till vattenkretsen nedströms från huvudvattengruppen. Kontrollera installationen för att se till att det inte finns några läckor. Se till att huset är tätat med en silikontätning. Fäst huset med de medföljande skruvarna (Torx T10) till åtdragningsmomentet på 3 Nm.

Underhåll: Kräver inget särskilt underhåll. Använd inte lösningsmedel.

NL De aansluiting voor zeewaterafvoer maakt het mogelijk om, via een pomp en een rompdoorvoer, zeewater onder druk op het dek te gebruiken (spoelen van het dek, of vissen op vissersboten). Ook geschikt voor zoet water. De complete set omvat: een spatwaterdichte ABS-ASA-behuizing / 2 roestvrijstalen schroeven + bevestigingswiggen / een vrouwelijke snelkoppeling voor het aansluiten van een tuinslang. De verchromde messing koppeling met roestvrijstalen kogels bevat een terugslagklep / borgring om de slang in te steken / Verbinding met het netwerk aan boord met een G 3/4" binnendraad.

Montage: Boor een gat van Ø70 mm. Plaats de behuizing. Sluit het watercircuit stroomafwaarts van de hoofdwatgroep aan. Controleer de installatie om te controleren of er geen lekken zijn. Zorg ervoor dat de behuizing is verzegeld met een siliconenaafdichting. Bevestig de behuizing met de meegeleverde schroeven (Torx T10) met het aanhaalmoment van 3 Nm.

Onderhoud: vereist geen specifieke onderhoud. Gebruik geen oplosmiddelen.

- FR** Boîtier sortie eau
- EN** Sea and freshwater outlet
- DE** See- & Süßwasseranschluss
- ES** Carcasa de salida de agua
- IT** Contenitore per carico acqua
- SV** Vattenuttag
- NL** Wateraansluiting zeewaterafvoer

PLASTIMO

PLASTIMO - Lorient - FRANCE
www.plastimo.com